

Божественное семя языка

24 мая 2013 года исполнилось 1150 лет со дня создания славянской азбуки, ознаменовавшей начало русского просвещения. Дмитрий Лихачев писал: «Самая большая ценность народа - его язык, язык, на котором он думает, говорит, пишет». Рассказывая детям об основах православной культуры, невозможно обойти вопрос о неразрывной связи русского языка и православия. Начинаем с азов, то есть с азбуки. Ведь начало письменности - особая веха в истории каждого народа, в истории его культуры.

Русский алфавит произошел от древнерусской кириллицы, которая в свою очередь заимствована у болгар и получила распространение в Киевской Руси после принятия христианства. На основе кириллицы построены алфавиты не только русского, но и других славянских языков: белорусского, болгарского, украинского... Кириллица названа по имени одного из двух братьев - православных миссионеров Кирилла и Мефодия. Алфавитную систему они создавали для написания церковных книг. В Древней Руси была известна и другая азбука - глаголица (глаголитель - говорить), которую, как считают многие ученые, тоже «изобрели» братья. Но распространение получила главным образом кириллица, именно ею написаны памятники древнерусского языка. С Крещением Руси книги на кириллице стали очень быстро распространяться и на Русской земле. В каждой из них есть мысли о Боге, о вере - и в «Повести временных лет», и «Слове о полку Игореве» культура воспринималась как религиозная, православная.

Константин Философ (это мирское имя Кирилла, старшего из братьев) составил славянам азбуку и вместе с Мефодием перевел первые православные тексты. Первыми словами, написанными славянскими буквами, были: «В начале было Слово...» Переводческая работа Кирилла и Мефодия началась с Евангелия от Иоанна. Через перевод этого Евангелия в русский язык вошли многие духовные термины: «свет», «просвещение», «истина», «человек», «благодать», «жизнь» («живот»), «мир», «свидетельство», «власть», «тьма», «полнота», «знание», «вера», «слава», «вечность»... Впрочем, слова, к которым мы давно привыкли, сведенные на бытовой уровень, тоже имеют духовную, библейскую основу. Например, почему-то принято считать, что «семья» - это «семь» и «Я», что, если подумать, не очень понятно: разве семья состоит не из личностей? Известный православный писатель Василий Ирзабеков нашел этимологию этого слова в том же Евангелии: по его мнению, семья русская - это божественное семя, которое должно прорасти разумным, светлым, вечным.

Ирина УРБАХ, учитель русского языка и литературы, преподаватель факультатива «Основы православной культуры» Новоильиновской средней школы Омской области